

ООО "ЭнергоЦентрПроект"		ЗАПРОС НА ТЕХНИЧЕСКОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ										ЗТП36			
ООО "EnergoCentreProject"		INQUIRY FOR TECHNICAL PROPOSAL										ИТР36			
ОАО "Славнефть-ЯНОС". г. Ярославль Замена сырья установок УПВ на природный газ. Перевод технологических печей с жидкого топлива на природный газ. II этап ОАО "Slavneft-YANOS", Yaroslavl. Replacement of raw materials unit UHP-2 for natural gas. Translation process furnaces from liquid fuel to natural gas. Stage II.															
Изм. / Rev.		0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	Изм. / Rev.			
Лист / Page												Лист / Page			
1												29			
2												30			
3												31			
4								x				32			
5								x				33			
6												34			
7												35			
8												36			
9												37			
10												38			
11												39			
12												40			
11												41			
14												42			
15												43			
16												44			
17												45			
18												46			
19												47			
20												48			
21												49			
22												50			
23												51			
24												52			
25												53			
26												54			
27												55			
28												56			
Ревизии/Revisions						Основание для изменения						УТВ.			
Изм. Rev.	Дата Date	Отдел Автоматизации Процессов Department Automation Process				ОАП DAP				Basis for revisions				Главный инженер проекта Chief engineer project	
		Исполнил Writer				Нач. Отдела Chief of depart									
6	09.16	Ковалева				№01-26				Семчук					
												17999/3-211/1-АТХ.ЗТП36			
												17999/3-211/1-АТХ.ИТР36 (*)			
												ТЕРМОПАРА С ГИЛЬЗОЙ THERMOCOUPLE WITH WELL			
												Стадия/Stage Р			
												Лист / Page 1			
												Листов / Amount 5			
Разработал Developed Проверил Checked Н.контроль N.control ГИП CEP		Ковалева Ильенко Семчук Семчук		 		09.16 09.16 09.16 09.16									

ДАННЫЙ ЗАПРОС КАСАЕТСЯ ПОСТАВКИ СЛЕДУЮЩЕГО ОБОРУДОВАНИЯ, УСЛУГ И ДОКУМЕНТАЦИИ :

THE INQUIRY CONCERNS SUPPLY OF THE FOLLOWING EQUIPMENT, SERVICES AND DOCUMENTATION :

ПУНКТ POINT	ОПИСАНИЕ DESCRIPTION	КОЛ-ВО QTE	ЦЕНА ЗА ЕДИНИЦУ PRICE FOR UNIT (NOTE 1)	ЦЕНА ОБЩАЯ TOTAL PRICE (NOTE 1)
1.	Термопара с гильзой в соответствии с опросным листом 17999/3-211/1-АТХ.ОЛ36 <i>Thermowells correspond to specification 17999/3-211/1-ATX.SP36</i>	в соотв. с ОЛ in confor mity SP		
2.	Комплект технической документации и чертежей в соответствии с таблицей (см. стр. 4) <i>Set of technical documentation and drawings in accordance with the table (see page 4)</i>	1 компл 1 set		

(1) - ЗАПОЛНЯЕТ ПОСТАВЩИК / TO BE FILLED BY VENDOR

ТЕРМОПАРА С ГИЛЬЗОЙ THERMOCOUPLE WITH WELL	17999/3-211/1-АТХ.ЗТП36 17999/3-211/1-АТХ.ИТП36(*)	ЛИСТ PAGE 2	ИЗМ. REV.
---	---	--------------------------	--------------

ПЕРЕЧЕНЬ ДОКУМЕНТАЦИИ, НАПРАВЛЯЕМОЙ ИЛИ АННУЛИРУЕМОЙ НАСТОЯЩИМ ИЗМЕНЕНИЕМ
 LIST OF DOCUMENTS ATTACHED OR CANCELLED BY THE PRESENT ISSUE

ДОКУМЕНТ / DOCUMENT			Прилагаемая изменённая документация ATTACHED	Аннулируемая документация CANCELLED
НАИМЕНОВАНИЕ / DESIGNATION	НОМЕР / NUMBER	Рев. Rev.		
Опросный лист на термопару с гильзой	17999/3-211/1-ATX.ОЛ36	6		
<i>Thermocouple with well specification</i>	<i>17999/3-211/1-ATX.SP36</i>	6		
Требования к документации Поставщика	17999/3-211/1-ATX.ОЛ-00	0		
<i>Requirements for Suppliers technical Documentation</i>	<i>17999/3-211/1-ATX.SP-00</i>	0		
ПРИМЕЧАНИЯ / NOTES				

ТЕРМОПАРА С ГИЛЬЗОЙ
 THERMOCOUPLE WITH WELL

17999/3-211/1-ATX.ЗТП36

17999/3-211/1-ATX.ИТП36 (*)

ЛИСТ ИЗМ.
 PAGE REV.

3

**В ТЕХНИЧЕСКОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ДОЛЖНО БЫТЬ ВКЛЮЧЕНО:
TECHNICFL PROPOSAL SHOULD INCLUDE THE FLOWING:**

1. При подаче технического предложения поставщик обязан предоставить скан-копию действующего документа (сертификат, письмо) об авторизации, выданного заводом-изготовителем или его официальным дистрибьютером (дилером) в РФ. Данный документ должен определять права на поставку и сервисное обслуживание с сохранением всех гарантийных, постгарантийных обязательств, технического сопровождения продукции и наличие всей разрешительной документации в соответствии с действующим законодательством.

When submitting a technicfl proposal supplier must submit a scanned copy of the current document (certificate, letter) authorization issued by the manufacturer or its authorized distributor (dealer) in the Russian Federation. This document should define the rights fou tht supply and service of preserving all warranty, post-warranty obligations, technicfl support and product availability all permits in accordance with applicable law.

2. При подаче технического предложения поставщик обязан предоставить электронные копии всех разрешительных документов на приборы и комплектующие (кабельные вводы и др.)

When submitting a technical proposal supplier must provide electronic cohies of all permits for tools and equipment (cable glands, etc.).

3. При поставке продукции Поставщик обязан предоставить копию методики проверки средств измерений и оригинал свидетельства о первичной поверке.

When shipping a product supplier shall provide a copy of the verification of measuring instruments and the original certificate of the primary calibration.

4. Поставляемые приборы должны соответствовать требованиям технических регламентов таможенного союза:
 - ТР ТС 012/2011 "О безопасности оборудования для работы во взрывоопасных средах".

**ТЕРМОПАРА С ГИЛЬЗОЙ
THERMOCOUPLE WITH WELL**

**17999/3-211/1-ATX.ЗТП36
17999/3-211/1-ATX.ИТП36 (*)**

ЛИСТ	ИЗМ.
PAGE	REV.
4	

ПЕРЕЧЕНЬ ДОКУМЕНТОВ ПОСТАВЩИКА
LIST OF DOCUMENTS REQUIRED FROM THE SUPPLIER

ПУНКТ <i>ITEM</i>	НАИМЕНОВАНИЕ <i>DESIGNATION</i>	КОЛ-ВО С	ПОСЛЕ ЗАКАЗА / <i>AFTER ORDERING</i>			
		ПРЕДЛОЖ. (1)	ДЛЯ УТВЕРЖДЕНИЯ		ФИНАЛЬНАЯ	
		QUANTITY	FOR APPROVAL		FINAL ISSUE	
		WITH BID	КОЛ.-ТИП (1)	СРОК (2)	КОЛ.-ТИП (1)	СРОК (2)
		NOTE 1	QTE-TYPE (1)	DELIV.TIME (2)	QTE-TYPE (1)	DELIV.TIME (2)
1	ГАБАРИТНЫЙ И УСТАНОВОЧНЫЙ ЧЕРТЁЖ <i>DIMENSIONAL AND INSTALLATION DRAWING</i>	2 - С	3 - С	4 - W	6 - С	
2	СБОРОЧНЫЙ ЧЕРТЁЖ И РАЗРЕЗЫ <i>ARRANGEMENT DRAWING</i>	2 - С	3 - С	4 - W	6 - С	
3	ОСНОВНЫЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ <i>GENERAL TECHNICAL DATA</i>	2 - С	3 - С	4 - W	6 - С	
4	ПЕРЕЧЕНЬ ЭЛЕМЕНТОВ <i>PARTS SCHEDULE</i>	2 - С	3 - С	4 - W	6 - С	
5	СХЕМА ВНЕШНИХ СОЕДИНЕНИЙ <i>ELECTRIC OR PNEUMATIC HOOK-UP DRAWING</i>	2 - С	-	-	6 - С	
6	СХЕМА ВНУТРЕННИХ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ СОЕДИНЕНИЙ <i>INTERNAL WIRING DIAGRAM</i>	2 - С	-	-	6 - С	
7	ДИАГРАММЫ ИЗЛУЧЕНИЯ <i>SOURCE RADIATION DIAGRAMMS</i>	-	-	-	-	
8	КАЛИБРОВОЧНЫЕ ДИАГРАММЫ <i>CALIBRATION CURVES</i>	-	-	-	-	
9	СЕРТИФИКАТЫ СООТВЕТСТВИЯ <i>ACCEPTANCE CERTIFICATES, CONFORMITY CERTIFICATES</i>	-	-	-	6 - С	
10	ПРОТОКОЛЫ ЗАВОДСКИХ ИСПЫТАНИЙ <i>TEST REPORTS</i>	-	-	-	6 - С	
11	ИНСТР. ПО МОНТ., ПУСКУ, ЭКСПЛ. И ТЕХН. ОБСЛУЖИВАНИЮ <i>INSTALL., START-UP, OPER. AND MAINTEN. INATR.</i>	2 - С	RUSSIAN LANGUAGE		6 - С	
12	ПЕРЕЧЕНЬ ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ ДЛЯ ПУСКА <i>LIST OF SPARE PARTS FOR START-UP PERIOD</i>	2 - С	3 - С	-	6 - С	
13	ПЕРЕЧЕНЬ ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ ДЛЯ 2-Х ЛЕТ РАБОТЫ <i>LIST OF SPARE PARTS FOR TWO YEARS OPERATION</i>	2 - С	3 - С	-	6 - С	
14	ПРОЦЕДУРА И СЕРТИФИКАТ СВАРКИ <i>WELDING PROCEDURE AND WELDING TEST CERTIFICATE</i>	-	-	-	6 - С	
15	ПРОЦЕДУРА ПРИЁМКИ <i>FACTORY ACCEPTANCE TEST PROCEDURE</i>	-	-	-	6 - С	
16	ПРОЦЕДУРА ТЕСТИРОВАНИЯ <i>PERFORMANCE TEST PROCEDURE</i>	-	-	-	6 - С	
17	ПРОТОКОЛ ПРИЁМКИ <i>FACTORY ACCEPTANCE TEST REPORT</i>	-	-	-	6 - С	
18	РАСЧЕТ КРЕПЕЖНЫХ ДЕТАЛЕЙ ФЛАНЦЕВОГО СОЕДИНЕНИЯ <i>CALCULATION OF SCREWS FLANGE CONNECTIONS</i>	-	-	-	6 - С	
19	ТЕХНИЧЕСКИЙ ПАСПОРТ (ДЛЯ КАЖДОЙ ПОЗИЦИИ) <i>TECHNICAL PASSPORT (FOR EACH TAG N)</i>	-	-	-	6 - С	
20	СЕРТИФИКАТ НА СООТВЕТСТВИЕ ТРЕБОВАНИЯМ ТЕХ. РЕГЛАМЕНТА ТАМОЖЕННОГО СОЮЗА <i>CERTIFICATE OF COMPLIANCE WITH REQUIREMENTS OF CUSTOMS UNION TECHNICAL REGULATIONS</i>	2 - С	-	-	6 - С	
21	СЕРТИФИКАТ ОБ УТВЕРЖДЕНИИ ТИПА ФЕДЕРАЛЬНОГО АГЕНТСТВА ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ РЕГУЛИРОВАНИЮ И МЕТРОЛОГИИ РФ С ОПИСАНИЕМ ТИПА <i>CERTIFICATE OF TYPE CONFIRMATION ISSUED BY FEDERAL AGENCY OF TECHNICAL REGULATION AND METROLOGY OF RUSSIA WITH TYPE DESCRIPTION</i>	2 - С	-	-	6 - С	
22	МЕТОДИКА ПОВЕРКИ <i>CALIBRATION PROCEDURE</i>	-	-	-	-	
23	СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПЕРВИЧНОЙ ПОВЕРКЕ <i>PRIMARY CALIBRATION CERTIFICATE</i>	-	-	-	-	

ПРИМЕЧАНИЯ / NOTES

(1) ТИП : С - КОПИЯ, Т - КАЛЬКА <i>TYPE : C - COPY, T - TRANSPARENT POLYESTER</i>	(2) ДАТА И КОЛИЧЕСТВО НЕДЕЛЬ <i>DATE AND NUMBERS OF WEEKS</i>
--	--

ТЕРМОПАРА С ГИЛЬЗОЙ
THERMOCOUPLE WITH WELL

17999/3-211/1-АТХ.ЗТП36

17999/3-211/1-АТХ.ИТП36 (*)

ЛИСТ
PAGE
5
ИЗМ.
REV.